



**straumann**



*Remolque autocargador combinado*

**Tera-Vitesse** <sup>CFS</sup>



# Gran volumen de carga con la mayor eficiencia!

## Tera-Vitesse<sup>CFS</sup>

El remolque autocargador combinado Tera-Vitesse<sup>CFS</sup> convence no solo por su gran volumen de carga, sino también por su particular facilidad de movimiento gracias al sistema único de flujo continuo Continuous-Flow-System (CFS).

- Volumen de carga 40 – 50 m<sup>3</sup> (según DIN 11741)
- Demanda mínima de potencia
- Carga más rápida

### Potente rotor en espiral

con placas de púas soldadas para la protección óptima del forraje y la mejor calidad de corte



### Carga eficiente

con el grupo CFS único

### Corte preciso

con el mecanismo de doble corte de 50 cuchillas

### Características de deslizamiento óptimas gracias

al resistente piso de plástico

### Contenido

Continuous Flow System	4-5
Rotor y mecanismo de corte	6-7
Piso y carrocería	8-9
Dosificación inteligente	10-11
Seguridad y confort	12-13
Mando	14
Datos técnicos	15

# Continuous Flow System

## – el sistema de carga eficiente



### CFS proporciona

Mediante la interacción de diferentes componentes, el grupo CFS proporciona una alta facilidad de movimiento y, por tanto, conduce a un ahorro de fuerzas, dinero y de tiempo

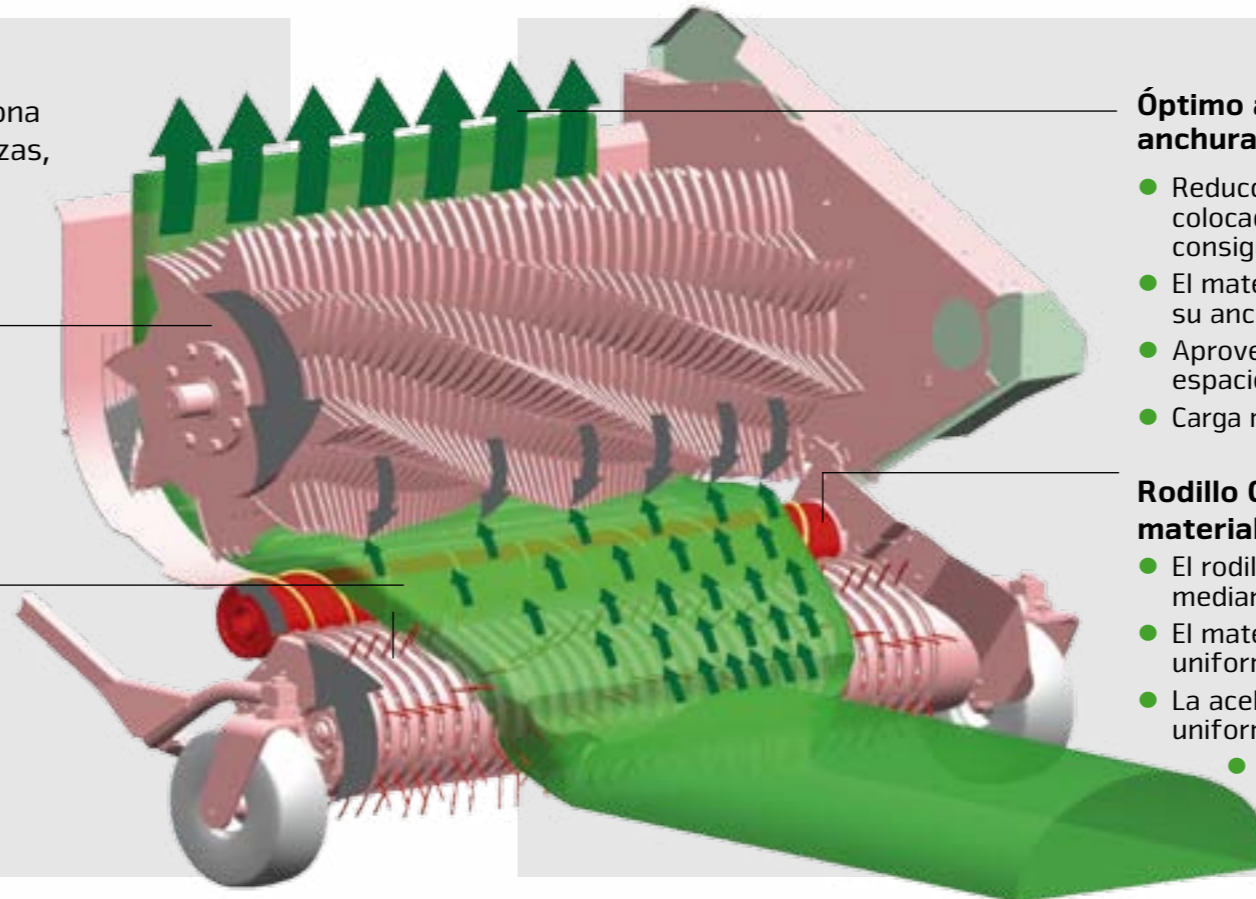
### Mecanismo de corte y rotor:

#### Interacción óptima para un corte preciso

- Placas de púas soldadas en el rotor para un corte de tijera uniforme
- La poca distancia entre las púas del rotor y las cuchillas proporciona un corte preciso con el mínimo gasto de energía.

### Pick-up: Recogida cuidadosa del pasto y ensanchamiento del cordón de pasto

- Pick-up no controlado
- Rascadores de plástico
- 2,12 m de ancho
- 6 hileras de púas dispuestas en forma de V extienden el pasto
- Gracias al rodillo CFS adicional, el Pick-up está dispuesto en una posición bien plana → Adaptación óptima al terreno



### Óptimo aprovechamiento de toda la anchura del espacio de carga

- Reducción de la fuerza requerida gracias al rotor colocado en una posición más alta y, por consiguiente, un canal transportador acortado
- El material llega al espacio de carga en toda su anchura.
- Aprovechamiento máximo y uniforme del espacio de carga = más peso por m<sup>3</sup>
- Carga más rápida con menor requerimiento de fuerza

### Rodillo CFS: Desmenuzamiento y aceleración del material

- El rodillo CFS desmenuza y separa el material mediante soldaduras especiales.
- El material se entrega al rotor de manera uniforme en toda la anchura.
- La aceleración del material permite un flujo uniforme y sin atascos.
  - Entrega siempre uniforme del material; del pick-up al rotor

# Rotor y mecanismo de corte

## - Para la mejor calidad de forraje



- Potente y cuidadoso**
- Rotor de transporte con 8 hileras de púas
  - Dispuesto en forma de espiral
  - Par de rotación uniforme sin picos de fuerza



- Armonización óptima para un corte preciso**
- Rascadores y púas están dispuestos en un gran ángulo entre sí → Protegen el forraje y requieren menos fuerza
  - Placas de púas soldadas permiten un corte siempre preciso
  - Recubrimiento especial de la superficie de las placas de púas contra el desgaste



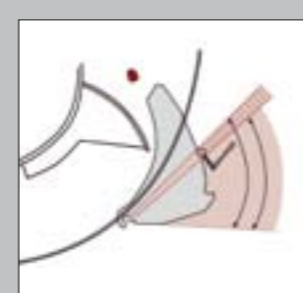
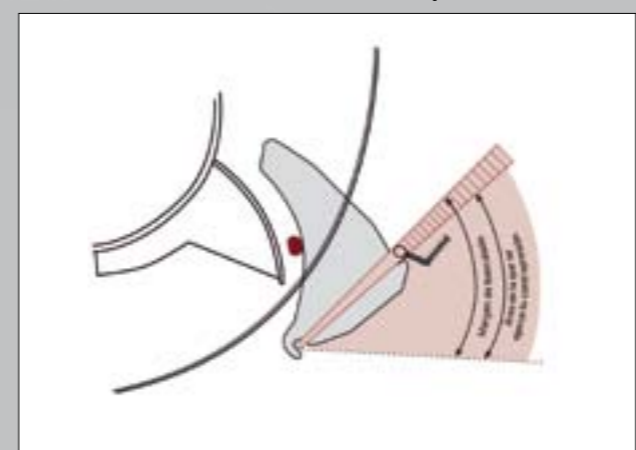
- Accionamiento del rotor**
- Accionamiento libre de tensión a través del árbol de transmisión que se encuentra en el centro del tubo de la lanza
  - Vida útil prolongada de todas las piezas de accionamiento
  - El engranaje de gran tamaño apenas requiere mantenimiento



- Alta eficiencia de corte para resultados extraordinarios**
- Mecanismo de doble corte de 50 cuchillas
  - Cuchillas de doble cara
  - Longitud de corte de 35 mm
  - Cambio de cuchillas sin herramientas
  - Barras de cuchillas basculantes hidráulicamente

### Cuchillas siempre afiladas debido al desbloqueo rápido patentado

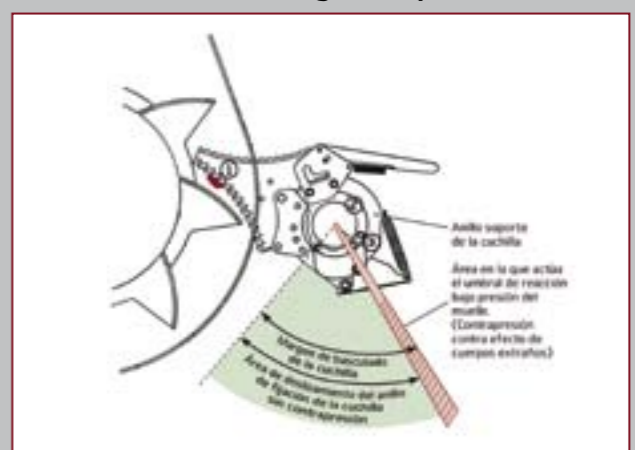
Protección de las cuchillas con contrapresión de muelle



La tensión del muelle también mantiene a la cuchilla en el canal en caso de contacto con cuerpos extraños. Por la tensión ininterrumpida del muelle, la cuchilla se desafilada debido a la mayor fuerza que actúa sobre el filo debido al cuerpo extraño.

**Resultado:** La contrapresión actúa a lo largo de todo el margen de basculado de la cuchilla. → Desgaste/filo desafilado

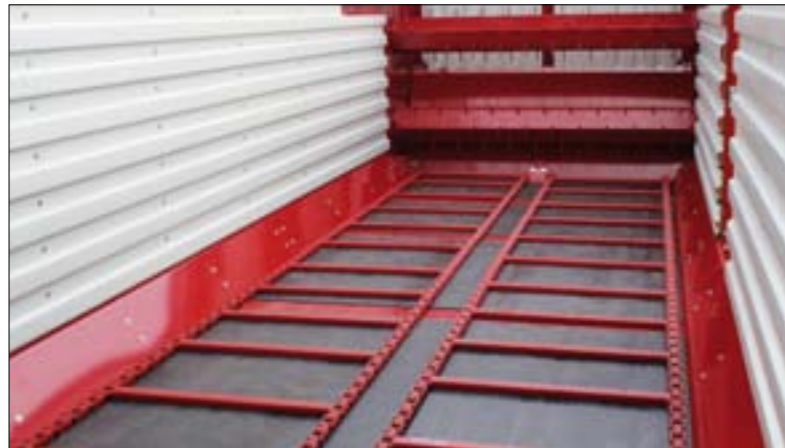
strautmann Seguro de patente



La fuerza necesaria para activar la protección de las cuchillas es casi idéntica a lo largo de las cuchillas. La protección de las cuchillas ya se activa si un cuerpo extraño se topa con la parte inferior del filo. Debido a que la cuchilla no se mantiene en el canal por la contrapresión de muelle, ésta bascula antes de que el resto del filo pueda resultar dañado. El principio se asemeja al de un embrague de levas.

**Resultado:** la cuchilla bascula con suficiente anticipación → Menor desgaste y mayor vida de las cuchillas

# Piso y carrocería



## Piso de transporte de mayor adherencia

Avance uniforme debido a:

- Cadenas articuladas resistentes al desgaste
- Unido mediante soldadura con tubos cuadrados estables
- Tensores automáticos de cadena para gastos de mantenimiento mínimos  
→ Las cadenas se tensan individualmente
- Piso de plástico para una fácil descarga



## Potente accionamiento

- Engranaje central de avance con 2 motores de aceite
- Cambio de 2 etapas



## Carrocería robusta

- Carrocería monocasco de acero
- Paredes laterales continuas con montantes laterales reforzados proporcionan estabilidad
- Anchura interior máxima de 2,35 m para altos volúmenes de transporte



## Cubierta del espacio de carga

- Transporte seguro de la carga
- La cubierta se abate hidráulicamente
- Manejo cómodo desde el asiento del remolcador



## Óptimo aprovechamiento del espacio de carga

- La rejilla de carga impide un rebosamiento del forraje.
- Sistema automático de carga de serie
- Permite el preajuste del grado de aprovechamiento del espacio de carga
- Cuando el material presiona contra los palpadores del sistema automático de carga, el piso de transporte se pone en movimiento.



## Fácil acceso

- Puerta de acceso práctica del tamaño de un hombre
- Escalera de acceso plegable
- Escalera galvanizada para mayor durabilidad



# Dosificación inteligente



## Rodillos dosificadores efectivos

- Conjunto dosificador de serie con 3 rodillos dosificadores
- Equipados con púas agresivas de desgarre

## Accionamiento robusto

- Accionamiento a través de cadenas de rodillos de grandes dimensiones
- Desconexión de seguridad en el rodillo inferior
- ➔ Con el vagón cargado, el rodillo inferior se desvía hacia atrás y detiene el avance del piso de transporte mediante un sensor.

## Tapa trasera robusta

- Con enclavamiento mecánico
- Permite una amplia abertura para una rápida descarga
- Ángulo de apertura ajustable
- Con interruptor de presión integrado para el indicador de carga (en vagones forrajeros sin dispositivo de dosificación)



# Seguridad y confort

## - en carretera y en el campo



**Las diferentes opciones de tren de rodaje proporcionan** siempre un confort de conducción y seguridad óptimos:

### Tren de rodaje con eje tándem boogie

- De serie para Tera-Vitesse <sup>CFS</sup> 4201
- Tren de rodaje de ballestas parabólicas para carga admisible sobre el eje de 18 t



### Tren de rodaje hidráulico con eje tándem

- Para un mejor confort de conducción a altas velocidades
- Opcional para Tera-Vitesse <sup>CFS</sup> 4201
- De serie para Tera-Vitesse <sup>CFS</sup> 4601
- Distribución uniforme de la carga en todas las ruedas
- Suspensión opcional para un mejor comportamiento de marcha



### Tren de rodaje hidráulico con eje trídem

- Opcional para Tera-Vitesse <sup>CFS</sup> 4601
- De serie para Tera-Vitesse <sup>CFS</sup> 5201
- Presión sobre el suelo reducida
- Carga sobre el eje de 10 t por eje (en 5201)



### Eje de arrastre direccional

- De serie en trenes de rodaje con eje tándem
- Se evita el derrape de las ruedas en el suelo

### Dirección electrónica forzada

- Opcional en tren de rodaje con eje tándem
- De serie en tren de rodaje con eje trídem
- El sistema SES („Strautmann Electronic Steering“) ofrece una alta estabilidad de marcha.
- Adaptación del ángulo de orientación de las ruedas en función de la velocidad
- La dirección se bloquea automáticamente durante la descarga.
  - ➔ Máxima seguridad durante la descarga en el silo



### Remolque y lanza de enganche

- Enganche inferior con acoplamiento esférico de tracción o argolla de tracción anular
- Lanza de enganche esbelta para la máxima maniobrabilidad
- Debido al apoyo del árbol de transmisión solo se necesita un árbol de transmisión corto
  - ➔ Especialmente resistente al desgaste gracias al giro uniforme



### Cómodamente hasta lo más alto

- Lanza acodada hidráulica de serie
- Con cilindros de doble acción
- Para atravesar el silo de forma simple y confortable
- De serie con suspensión hidráulica de la lanza de enganche



### Adaptación óptima al terreno

- Las ruedas palpadoras en el Pick-up proporcionan una adaptación flexible al terreno.
- Opcional con ruedas palpadoras adicionales detrás del Pick-up para facilitar el trabajo aún con el terreno blando o húmedo



# Mando

Las diferentes variantes de mando permiten un manejo adaptado y cómodo del Tera-Vitesse<sup>CFS</sup>



## Mando ISOBUS Strautmann

- De serie
- Teclas de función iluminadas para un manejo más cómodo
- Control óptimo del proceso de descarga, del fondo de fricción y de las funciones adicionales
- Apropiado incluso para conductores menos experimentados

## ISOBUS-Terminals

Gracias a la compatibilidad del control ISOBUS Strautmann se pueden utilizar los siguientes terminales para los remolques autocargadores de Strautmann:



WTK Elektronik



Fendt



Müller Elektronik



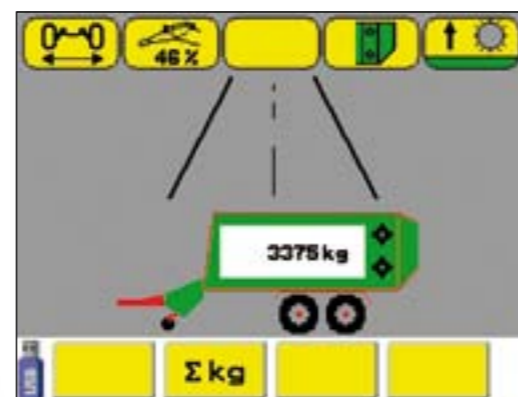
John Deere

## ISO 11783

El mando ISO contribuye decididamente a aliviar el trabajo del operador, ya que pueden fusionarse secuencias de funciones para formar procesos de trabajo (AI y AII) y los sensores permiten un mejor control de la máquina. Con ayuda de los indicadores de estado se suministran informaciones respecto al eje direccional, la tapa trasera y la posición de las cuchillas. Mantenemos un contacto estrecho con otros fabricantes. Estamos a su disposición para responder a sus preguntas acerca de la compatibilidad de los componentes.

## Sistema de pesaje

- Field operator FO 130 en combinación con el sistema de pesaje hidráulico disponible opcionalmente
- Adaptación automática de la lanza de enganche (carga/descarga/circulación por carretera)



## Remolque cortador-autocargador Tera-Vitesse<sup>CFS</sup> 4201 / 4601 / 5201 (D0)

Datos técnicos				
Tipo		TV <sup>CFS</sup> 4201	TV <sup>CFS</sup> 4601	TV <sup>CFS</sup> 5201
<b>Dimensiones</b>				
Longitud	m	10,11	10,86	12,00
Anchura / Ancho exterior de rueda	m	2,55 / 2,81	2,55 / 2,81	2,55 / 2,81
Altura	m	4,00	4,00	4,00
Volumen de carga según DIN 11741	m <sup>3</sup>	40,00	44,00	50,00
con dispositivo de dosificación	m <sup>3</sup>	38,00	42,00	48,00
Volumen de carga con compresión mediana	m <sup>3</sup>	76,00	83,60	95,00
con dispositivo de dosificación	m <sup>3</sup>	72,20	79,80	91,20
Peso propio con equipamiento básico	kg	10.400	11.000	13.000
con conjunto dosificador	kg	10.900	11.500	13.500
<b>Peso total admisible</b>				
- con enganche inferior (hasta 40 km/h)	kg	22.000	-	-
- con tren de rodaje hidráulico	kg	24.000	24.000	-
- con tren de rodaje tridem	kg	-	31.000	34.000
Consumo de potencia	kW/PS	140 / 190	155 / 210	176 / 240
Dimensiones con neumáticos		710/50 R 26,5	710/50 R 26,5	710/50 R 26,5

Las ilustraciones, los datos técnicos y los pesos pueden modificarse debido a la continua evolución técnica, y por tal razón, no habrán de considerarse vinculantes para la entrega.







# strautmann



Fábrica matriz en Bad Laer

[www.strautmann.com](http://www.strautmann.com)

La compañía B. Strautmann & Söhne GmbH u. Co. KG es una mediana empresa de carácter familiar ubicada en el distrito administrativo de Osnabrück. Después de más de 80 años de existencia, hoy día, ésta es dirigida por la tercera generación de la familia. Strautmann posee un segundo centro de producción localizado en Lwówek (Polonia). En esta moderna fábrica, además de componentes individuales de máquinas, se producen también piezas para el programa de máquinas,

tales como volquetes, palas cargadoras o tenazas cortadoras de ensilado. Como fabricante de máquinas con una amplia gama de productos con aplicaciones en el campo de la alimentación del ganado, la recolección de forraje, de esparcidores universales y técnica de transporte, así como en la técnica de entrega y dosificación para plantas de biogás, Strautmann es el socio competente para casi cualquier cliente en este sector..



Pol-Strautmann



**B. Strautmann & Söhne GmbH u. Co. KG**

Bielefelder Straße 53 · D-49196 Bad Laer · Tel.: +49 (0)5424/802-0 · Fax: +49 (0)5424/802-76 · [info@strautmann.com](mailto:info@strautmann.com) · [www.strautmann.com](http://www.strautmann.com)